淡江時報 第 780 期

**全民英檢秘笈**

**瀛苑副刊**

郭岱宗（英文系副教授）
  
一、須善用現在分詞和過去分詞做形容詞
  
1、一個 被寵的 孩子
  
2、一位 被信賴的 人
  
3、一個 會跳舞的 洋娃娃
  
4、一個 哭泣的 嬰兒
  
5、一個 沒教養的 男孩
  
6、一隻會唱歌的狗 和 一隻被煮熟的鴨子
  
7、一群聊天的女孩 和 幾個裝飾美麗的手機
  
8、三隻飛鳥 和 一面破鏡
  
9、一個嚇人的聲音 和 被嚇到的貓咪
  
10、一個畫畫的女孩 和 一隻圖畫裡的狗
  
  
答案
  
1、a spoiled child
  
 因為「被寵」是被動，所以用p.p來形容child
  
2、a trusted person
  
 因為「被信賴」是被動，所以用p.p.來形容person
  
3、a dancing doll
  
 因為「跳舞」是主動，所以用現在分詞來形容doll
  
4、a crying baby
  
 因為「哭」是主動，所以用現在分詞來形容baby
  
5、an undisciplined boy
  
 因為「沒被教好」是被動，所以用p.p.來形容boy
  
6、a singing dog and
  
 「唱歌」是主動，所以用現在分詞來形容dog
  
 a cooked duck
  
 「被煮」是被動，所以用p.p.來形容duck
  
7、a group of chatting grils and
  
 「聊天」是主動，所以用現在分詞來形容girls
  
 several well-decorated cell phones
  
 「被裝飾」是被動，所以用p.p.來形容cell phones
  
8、three flying birds and
  
 「飛」是主動，所以用現在分詞來形容birds
  
 a broken mirror
  
 「被打破」是被動，所以用p.p.來形容mirror
  
9、a frightening sound and
  
 「嚇人」是主動，所以用現在分詞來形容sound
  
 a frightened cat
  
 「被嚇到」是被動，所以用p.p.來形容cat
  
10、a painting girl and
  
 「畫畫」是主動，所以用來形容girl
  
 a painted dog
  
 「被畫」是被動，所以用p.p.來形容dog
  
  
二、請將以下譯為英文：
  
1、我來收拾一下那個打破的盤子。
  
2、那位表演的女孩正在做一張扭曲的臉。
  
3、當選的那個先生是我的叔叔。
  
4、污染的空氣對身體不好。
  
5、被人懷疑的滋味不好受。
  
  
1、 Let me pick up the broken plate.
  
 　　　　　被動
  
2、 That performing girl has a twisted face.
  
 　　　 主動 　 　　 被動
  
3、 The elected gentlemen is my uncle.
  
 被動
  
4、 Polluted air is bad for health.
  
 被動
  
5、 Being suspected isn't fun.
  
 &quot;be suspected&quot;要加ing改成動名詞，才能做主詞